



Rada
Európskej únie

V Bruseli 8. novembra 2018
(OR. en)

13136/18
ADD 1
LIMITE
PV CONS 51
AGRI 477
PECHE 398

NÁVRH ZÁPISNICE
RADA EURÓPSKEJ ÚNIE
(poľnohospodárstvo a rybárstvo)
15. októbra 2018

OBSAH

Strana

Nelegislatívne činnosti

RYBÁRSTVO

3. Nariadenie, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti v Baltskom mori 3

POLNOHOSPODÁRSTVO

4. Zasadnutie ministrov poľnohospodárstva G20 (Buenos Aires, 27. – 28. júla 2018) 3

RYBÁRSTVO

6. EÚ – Nórsko: každoročné konzultácie na rok 2019 (Bergen, 26. – 30. novembra 2018) 3
7. Výročné zasadnutie ICCAT (Dubrovník, 12. – 19. novembra 2018) 3

Rôzne

8. a) Ťažkosti na trhu EÚ s cukrom 4
- b) Voľba nového generálneho riaditeľa FAO v roku 2019 4
- c) Voľba generálneho riaditeľa Medzinárodnej organizácie pre vinič a víno (OIV):
španielsky kandidát 4
- d) Africký mor ošípaných: aktuálny stav 4

- PRÍLOHA – Vyhlásenia do zápisnice Rady 5

*

* *

Nelegislatívne činnosti

RYBÁRSTVO

3. **Nariadenie, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti v Baltskom mori** ☐ 13000/18
11735/18 + ADD 1
(právny základ navrhnutý Komisiou: článok 43 ods. 3 ZFEÚ)
politická dohoda

Rada dosiahla jednomyselnú politickú dohodu o nariadení, ktorým sa na rok 2019 stanovujú rybolovné možnosti pre určité populácie rýb a skupiny populácií rýb uplatniteľné v Baltskom mori. Vzhľadom na to, že toto nariadenie Rady je potrebné včas prijať, Rada súhlasila s tým, aby sa na jeho prijatie použil písomný postup.

POĽNOHOSPODÁRSTVO

4. **Zasadnutie ministrov poľnohospodárstva G20**
(Buenos Aires 27. – 28. júla 2018)
informácie Komisie

Rada vzala na vedomie informácie Komisie.

RYBÁRSTVO

6. **EÚ – Nórsko: každoročné konzultácie na rok 2019** 12691/18
(Bergen 26. – 30. novembra 2018)
výmena názorov

Rada si vymenila názory na každoročné konzultácie na rok 2019 medzi EÚ a Nórskom.

7. **Výročné zasadnutie ICCAT (Dubrovník, 12. – 19. novembra 2018)** 12695/18
výmena názorov

Rada vzala na vedomie názory delegácií a Komisie na výročné zasadnutie ICCAT.

Rôzne

Poľnohospodárstvo

8. a) **Ťažkosti na trhu EÚ s cukrom**
informácie talianskej delegácie

12915/18

Rada vzala na vedomie informácie talianskej delegácie týkajúce sa situácie na trhu v sektore cukru, pripomienky ostatných členských štátov, ako aj odpoveď Komisie.

- b) **Voľba nového generálneho riaditeľa FAO v roku 2019**
informácie predsedníctva

13041/18

Rada vzala na vedomie informácie predsedníctva týkajúce sa výsledku neformálneho procesu zameraného na výber jediného kandidáta EÚ do volieb budúceho generálneho riaditeľa FAO.

- c) **Voľba generálneho riaditeľa Medzinárodnej organizácie pre vinič a víno (OIV): španielsky kandidát**
informácie španielskej delegácie

12924/18

Rada vzala na vedomie informácie španielskej delegácie týkajúce sa jej kandidáta na pozíciu generálneho riaditeľa OIV, ako aj podporu vyjadrenú niektorými ďalšími delegáciami.

- d) **Africký mor ošípaných: aktuálny stav**
informácie Komisie

12946/18

Rada vzala na vedomie informácie Komisie o situácii týkajúcej sa afrického moru ošípaných. Rada tiež vzala na vedomie pripomienky viacerých delegácií a odpoveď Komisie.

C bod založený na návrhu Komisie

Vyhlásenia k nelegislatívnym bodom A uvedeným v dokumente 12933/18

K bodu A č. 7: Nariadenie, ktorým sa určujú niektoré druhy pomoci a náhrad, pokiaľ ide o kvantitatívne obmedzenia pre nákup sušeného odstredeného mlieka
prijatie
schválil OVP 17. 9. 2018

VYHLÁSENIE LITVY

„Litva si uvedomuje, že situácia v sektore sušeného odstredeného mlieka je zložitá. Verejnými intervenciami sa v minulosti nazhromaždili obrovské zásoby, pričom dodnes sa prostredníctvom postupu obstarávania za takmer dvojročné obdobie predalo len niečo vyše 30 % z celkového množstva. Tým sa stále vytvára značný tlak na trh.

Počas nedávnej krízy v mliekarenskom sektore sa však ukázalo, že verejné intervencie sú veľmi dôležitým opatrením *bezpečnostnej siete*. Litva zastáva názor, že situácia v sektore sušeného odstredeného mlieka ešte nie je stabilizovaná a ceny sú stále premenlivé.

Vzhľadom na začiatok nového hospodárskeho roku (1. marec 2019), odkedy by sa mali nové ustanovenia uplatňovať, a na výhradnú legislatívnu právomoc Rady prijať takýto návrh v rámci pomerne rýchleho postupu, **je Litva pevne presvedčená, že nie je naliehavo potrebné, aby Rada prijala právny predpis už teraz. Litva navrhuje, aby sa o tomto návrhu rokovalo opäť v neskoršej fáze s ohľadom na najnovšie údaje o trhoch s mliekom a mliečnymi výrobkami v EÚ aj na celosvetovej úrovni.**“

K bodu A č. 11: **XXXVII výročné zasadnutie Komisie pre ochranu živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR)**
(Hobart, Austrália, 22. októbra – 2. novembra 2018)
stanovenie pozície EÚ

VYHLÁSENIE KOMISIE

„V súlade s pozíciou vo veciach C-626/15 a C-659/16 Komisia nemôže súhlasiť so záverom Rady, že návrhy Komisie pre ochranu živých antarktických morských zdrojov (CCAMLR) týkajúce sa zriadenia východoantarktickej chránenej morskej oblasti (EAMPA) a chránenej morskej oblasti vo Weddellovom mori (WSMAP) by mala predložiť Európska únia a jej členské štáty, keďže toto opatrenie patrí vzhľadom na jeho cieľ, obsah a kontext do výlučnej právomoci Únie v oblasti ochrany morských biologických zdrojov (článok 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ).

Hoci Komisia bude v súlade s pozíciou Rady informovať sekretariát CCAMLR, že návrhy CCAMLR sa predkladajú v mene Európskej únie a jej členských štátov, aby sa Únii nebránilo zohrávať úlohu v tejto oblasti, vyhradzuje si svoju pozíciu.“

- K bodu A č. 19:** **Rozhodnutie Rady o podpise Dohody o ochrane investícií medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Singapurskou republikou**
prijatie
- K bodu A č. 20:** **Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o ochrane investícií medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Singapurskou republikou**
žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu

VYHLÁSENIE KOMISIE

„Komisia pripomína, že nenavrhol ani nemá v úmysle navrhnúť predbežné vykonávanie dohody. Komisia si je vedomá, že Rada v súlade s ustálenou praxou neschváli uzavretie dohody skôr, ako Súdny dvor vydá stanovisko č. 1/17. Ak to zo stanoviska vyplynie, Komisia predloží zodpovedajúce návrhy pred tým, ako Rada schváli uzavretie dohody.“

VYHLÁSENIE SLOVINSKA

„Slovinská republika sa domnieva, že ďalšie rozdrobenie urovnávania sporov v oblasti investícií nie je potrebné, pretože členské štáty majú nestranný, nezávislý a dobre vypracovaný systém vnútroštátnych súdov, ako aj dohľad zo strany Európskeho súdu pre ľudské práva a Súdneho dvora EÚ. Zriadenie paralelného súdneho systému by bolo problematické z hľadiska právnej istoty a riadnej justičnej hierarchie.

Slovinská republika pripomína vysoko citlivú povahu ustanovení o investíciách, domnieva sa však, že jej súhlasom s podpísaním Dohody o ochrane investícií medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Singapurskou republikou na strane druhej, ku ktorému došlo na základe kompromisu, nie je dotknuté hlavné stanovisko Slovinskej republiky, pokiaľ ide o systém dvojstranných investičných súdov, ani stanovisko Slovinskej republiky, že postupovanie podľa stanoviska Súdneho dvora 1/17 by malo byť základnou podmienkou podpísania dohody.

Slovinská republika zdôrazňuje, že stanovisko 1/17 je veľmi dôležité pre rozvoj mechanizmu urovnávania sporov medzi investormi a štátmi.

Vzhľadom na rôzne obavy, ktoré sa vyjadrili počas rokovaní o ustanoveniach týkajúcich sa systému investičných súdov, ako aj počas vypracúvania stanoviska 1/17, Slovinská republika očakáva, že systém investičných súdov sa pred tým, ako dohoda o ochrane investícií nadobudne platnosť, ďalej rozpracuje v súlade so stanoviskom Súdneho dvora.

Slovinská republika nepodporuje predbežné uplatňovanie dohody o ochrane investícií.

Slovinská republika tiež očakáva, že dokým sa neprijme stanovisko 1/17 a ďalej nerozpracuje systém investičných súdov v súlade so stanoviskom 1/17, Komisia predbežné uplatňovanie dohody nenavrhne.“

- K bodu A č. 21:** **Rozhodnutie Rady o podpise Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Singapurskou republikou**
prijatie
- K bodu A č. 22:** **Rozhodnutie Rady o uzavretí Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi a Singapurskou republikou**
žiadosť o súhlas Európskeho parlamentu

VYHLÁSENIE GRÉCKA **o ochrane zemepisných označení**

„Grécko v plnej miere uznáva význam dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Singapurom a dohody o ochrane investícií medzi týmito dvoma stranami, ktoré predstavujú významný krok smerom k prehĺbeniu obchodných a investičných vzťahov medzi EÚ a ASEAN-om.

Grécko pripomína, že dohoda o voľnom obchode samotná neponúka ochranu zemepisných označení EÚ a že Singapur musí uskutočniť oficiálne námietkové konanie vo vzťahu ku 196 zemepisným označeniam EÚ, ktoré sú uvedené v prílohe ku kapitole o duševnom vlastníctve, aby sa potvrdil konečný zoznam. Grécko poznamenáva, že nevyhnutným predpokladom obojstranne prospešnej dohody je uspokojivý výsledok, pokiaľ ide o ochranu zemepisných označení EÚ v Singapure pred uzavretím a nadobudnutím platnosti dohody. Grécko predovšetkým považuje za nevyhnutné, aby chránené označenie pôvodu „Feta“ získalo plnú ochranu rovnako ako iné zemepisné označenia EÚ s veľkou hospodárskou dôležitosťou.

Grécko podčiarkuje, že ochrana zemepisných označení EÚ významným spôsobom prispieva k regionálnemu rozvoju a zamestnanosti. Pripomína tiež, že Európska komisia sa pri príležitosti dohôd s Kanadou (CETA) a spoločenstvom SADC zaviazala: a) dosiahnuť čo najlepšiu úroveň ochrany všetkých registrovaných zemepisných označení EÚ, vrátane CHOP „Feta“, v rámci prebiehajúcich alebo budúcich rokovaní o obchodných dohodách s tretími krajinami a b) prijať všetky opatrenia potrebné na ochranu CHOP „Feta“ nielen v rámci EÚ, ale aj na trhoch tretích krajín, najmä pokiaľ ide o používanie nekalých praktík, ktoré vedú k zavádzaniu spotrebiteľov. Grécko rovnako víta uistenia komisárky Malmströmovej v jej liste z 1. júna 2018, podľa ktorých zostáva Komisia presvedčená, že CHOP „Feta“ bude rovnako ako všetky ostatné zemepisné označenia EÚ vysokej hodnoty chránená v Singapure v súlade s podmienkami ochrany ustanovenými v dohode o voľnom obchode.

Grécko vzhľadom na uvedené súhlasí s rozhodnutím Rady o podpise Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Singapurskou republikou v mene Európskej únie a konštatuje, že očakáva registráciu CHOP „Feta“ ako zemepisného označenia v Singapure s výlučnými právami. Grécko si vyhradzuje svoju pozíciu, pokiaľ ide o prijatie rozhodnutia Rady o uzavretí Dohody o voľnom obchode medzi Európskou úniou a Singapurskou republikou, ktorá bude závisieť od úrovne ochrany CHOP „Feta“ na singapurskom trhu.“

VYHLÁSENIE TALIANSKA o ochrane zemepisných označení

„Taliansko uznáva dôležitosť dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Singapurom v kontexte strategických, obchodných a investičných vzťahov medzi Európskou úniou a ASEAN. Dohody o voľnom obchode predstavujú dôležitý nástroj na zaistenie recipročného a vzájomne výhodného prístupu na trhy, ako aj na zlepšenie globálnej správy v otázkach, akými sú pracovné podmienky, potravinová bezpečnosť, verejné zdravie a ochrana životného prostredia. Dohody o voľnom obchode sú tiež kľúčovým právnym nástrojom z hľadiska medzinárodnej ochrany zemepisných označení, ktorá je upravená v mnohostranných (Lisabonská dohoda a Ženevský akt) a dvojstranných dohodách.

Taliansko v tejto súvislosti považuje dohodu o voľnom obchode medzi EÚ a Singapurom za mimoriadne dôležitú pre ochranu zemepisných označení ako práv duševného vlastníctva, ako aj súčasti kultúrneho dedičstva Talianska a EÚ.

Taliansko preto upozorňuje, že dohoda o voľnom obchode so Singapurom neposkytuje priamu ochranu 196 zemepisným označeniam EÚ uvedeným na zozname v prílohe ku kapitole o duševnom vlastníctve, a aby boli zemepisné označenia EÚ chránené, budú sa musieť počas registračného procesu v Singapure preskúmať a podrobiť námietkovému konaniu. Tento registračný proces sa nebude môcť uplatniť skôr, ako sa prijmú vykonávacie právne predpisy týkajúce sa zemepisných označení a než Singapur vytvorí svoj zoznam zemepisných označení, po tom, ako Európsky parlament udelí súhlas s uzavretím dohody o voľnom obchode. Singapurské orgány budú môcť potvrdiť konečný zoznam až po ukončení celého tohto postupu, pričom v prípade žiadneho zemepisného označenia zo zoznamu neexistuje istota, či bude zaregistrované alebo zamietnuté.

Taliansko chce zdôrazniť, že singapurské orgány sa zaviazali zabezpečiť urýchléné zavedenie administratívnych postupov a stanoviť všeobecnú povahu zemepisného označenia, pokiaľ sa to bude počas námietkového konania presadzovať. Singapurské orgány prijali aj ďalšie záväzky s cieľom ubezpečiť EÚ. V nadväznosti na neformálne verejné konzultácie zo strany Singapuru bol už predložený zoznam označení, ktoré sa pravdepodobne podrobia námietkovému konaniu, vrátane CHOP Fontina.

Taliansko vzhľadom na tieto okolnosti zdôrazňuje, že pokiaľ má byť dohoda vzájomne výhodná, musí byť riadna ochrana všetkých zemepisných označení EÚ v Singapure zabezpečená ešte pred tým, ako sa dohoda uzavrie a nadobudne platnosť.

Taliansko preto vyzýva Komisiu, aby pokračovala v intenzívnych rokovaníach so singapurskými orgánmi s cieľom zabezpečiť ochranu všetkých zemepisných označení EÚ v súlade s doložkami o ochrane stanovenými v dohode o voľnom obchode.

Taliansko vzhľadom na uvedené skutočnosti súhlasí s rozhodnutím Rady o podpise dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Singapurskou republikou v mene EÚ a opätovne vyjadruje očakávanie, že všetky zemepisné označenia budú v Singapure zaregistrované ako označenia s výlučnými právami bez akýchkoľvek výnimiek alebo obmedzení (vrátane príloh uvedených v poznámkach pod čiarou), aby sa zabezpečila ochrana výrobcov, ktorí zemepisné označenia oprávnenne používajú, ako aj ochrana spotrebiteľov.

Taliansko si vyhradzuje možnosť zaujať pozíciu k prijatiu rozhodnutia Rady o uzavretí dohody o voľnom obchode medzi EÚ a Singapurom, ktorá bude závisieť od úspešnej registrácie talianskych zemepisných označení uvedených na zozname a od toho, či bude na singapurskom území v rámci uvedenej dohody o voľnom obchode zabezpečená úplná ochrana.“

JEDNOSTRANNÉ VYHLÁSENIE ÍRSKA

„Ak by si vykonávanie dohody zo strany Európskej únie vyžadovalo prijatie opatrení podľa tretej časti hlavy V Zmluvy o fungovaní Európskej únie, v plnom rozsahu sa dodržia ustanovenia Protokolu o postavení Spojeného kráľovstva a Írska s ohľadom na priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti pripojeného k Zmluve o Európskej únii a Zmluve o fungovaní Európskej únie.“
